

# The Guadalupe Center

Volume 8, Issue 5

September-October 2010

## **Strengthening Families 10-14 Beginning September 19**

The Guadalupe Center in collaboration with Youth First will offer a "Strengthening Families Program" in Spanish. This FREE seven-week program is intended to help youth (ages 10-14) and their families build on family strengths, while learning new skills. Youth will learn how to make healthy choices, and parents will be given suggestions for dealing with child-parent conflict. Childcare is available for children in the family not participating in the program. The program will be on Sundays from 2:30-4:30 p.m. followed by a meal.

The program is sponsored by Youth First, Inc. and the Welborn Baptist Foundation. The program will begin on September 19 if enough families are registered. Contact the Guadalupe Center to register.

## **ESL (English As a Second Language) Classes**

ESL classes began on August 18. Classes are held on Mondays and Wednesdays from 2:00 to 3:30 p.m. and from 6:30 to 8:00 p.m. Classes cost \$2 per class. Scholarships are available. There are 27 students enrolled in the evening classes and 13 students enrolled in the afternoon classes. Most participants are originally from El Salvador, but there are also students from Mexico, Colombia, Guatemala, Honduras, and Viet Nam. A grant from the Herald Endowment for Literacy in Honor of A.T. and Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation and other local donations support this English-As-A-Second Language program. New students are welcome to enroll.

## **Choosing Healthy Carbohydrates**

Ashley Recker will present a program on healthy carbohydrates as part of the Get-WELL Huntingburg initiative on September 27 at the Guadalupe Center at 7:15 p.m. The program will be bilingual so all are welcome to come and learn!

## **Spanish Confirmation Preparation**

Teens and young adults who would like to participate in weekly faith formation classes in Spanish to prepare for Confirmation, or simply to understand their Catholic faith better, are invited to

## **Fortalecimiento de Familias 10-14 años Empieza el 19 de Septiembre**

El Guadalupe Center en colaboración con *Youth First* estará ofreciendo el programa "Fortalecimiento de Familias" en Español. Este es un programa GRATIS que consta de siete semanas e intenta ayudar a jóvenes (de 10 a 14 años) y a sus familias a construir familias fuertes, mientras aprenden nuevas técnicas. Los jóvenes aprenderán como hacer decisiones saludables, y a los padres se les dará sugerencias para que puedan lidiar con conflictos entre padres e hijos. Habrá cuidado de niños para los niños de la familia que tengan hijos en otras edades. Este programa se llevará a cabo los días domingos de 2:30 a 4:30 p.m., seguido por cena.

El programa es patrocinado por *Youth First, Inc.* y la Fundación *Welborn Baptist*. El programa empezará el 19 de Septiembre si hay inscritas suficientes familias. Para inscribirse llame al Guadalupe Center.

## **ESL (Clases de Inglés como Segunda Lengua)**

Las clases de ESL empezaron el 18 de Agosto. Las clases se llevan a cabo los días Lunes y Miércoles de 2:00 a 3:30 p.m. y de 6:30 a 8:00 p.m. El costo de las clases es de \$2 por clase. Hay becas disponibles. Hay 27 estudiantes inscritos en las clases de la noche y 13 en las clases de la tarde. La mayoría de los participantes son originarios de El Salvador, pero hay estudiantes de México, Colombia, Guatemala, Honduras y *Viet Nam*. Un donativo del *Herald Endowment for Literacy en honor a A.T. y Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation* y otras donaciones locales hacen posible el programa de Inglés como Segunda Lengua. Nuevos estudiantes son bienvenidos a participar.

## **Escogiendo Carbohidratos Saludables**

Ashley Recker presentará una charla sobre carbohidratos saludables como parte del programa *Get-WELL Huntingburg* el 27 de Septiembre en el Guadalupe Center a las 7:15 p.m. ¡La charla será bilingüe, entonces todos están bienvenidos para venir y aprender!

## **Preparación para la Confirmación en Español**

Jóvenes y jóvenes adultos a quienes les gustaría participar en la clase de formación en la Fe una vez a la semana en Español para prepararse para la Confirmación, o simplemente para entender mejor nuestra Fe Católica,

participate in Wednesday evening classes at the Guadalupe Center beginning October 6. Call to register and/or for more information.

**Communication Between Generations and Cultures  
October 9, 2010**

In May, 2010, the Guadalupe Center received a grant from the Daviess County Community Foundation to offer programs for Latino families in Washington, Indiana. On October 9 a workshop will be held, "Communication between Generations and Cultures." The workshop will begin with a meal at 12 noon. Parents will meet with Christina Rosario and children will do activities. Then families will come together for shared activities. The program will end at approximately 3 p.m.

Also mark your calendars on November 6, "Family Values to Celebrate and to Pass On"; and in December the program will end with a community celebration of "Las Posadas."

The program is free and door prizes will be given. For more information or to register, call the Guadalupe Center at 812-683-5212. Please register for the October 9 workshop by October 2 so that food and supplies can be purchased.

**Family Faith Formation  
October 23, 2010**

On October 23 from 2-4 p.m. the Guadalupe Center will sponsor a Spanish faith formation class for all the family. The theme will be the church year and the Hispanic custom of the "Day of the Dead." Come and enjoy activities and learn more about the Hispanic Catholic customs. To register your family, call 683-5212. Also, mark your calendars for the next family faith formation on December 4. The theme of this day will be religious customs of the Advent and Christmas seasons.

**Diocesan Hispanic Ministry Advisory Board  
September 18, 2010**

Representatives from each of the six parishes in the diocese where there is a Spanish Mass will meet at Nativity Parish in Evansville on September 18 to share upcoming events/opportunities and to plan diocesan priorities for Hispanic Ministry for the next two years.

**Roots and Wings**

To celebrate the tenth anniversary of *Encuentro* 2000, Roots and Wings 2010 will be a gathering of Hispanic Catholic leaders from the United States on

están invitados a participar en las clases los Miércoles en la tarde a partir del 6 de Octubre. Llame al Guadalupe Center para inscribirse o para recibir más información.

**Comunicación Entre Generaciones y Culturas  
9 de Octubre del 2010**

En Mayo del 2010 el Guadalupe Center recibió del *Daviess County Community Foundation* un donativo para ofrecer algunos programas para las familias Latinas en Washington, Indiana. El 9 de Octubre se llevará a cabo un taller titulado "Comunicación entre Generaciones y Culturas." Este taller empezará con almuerzo a las 12 (medio día). Los padres se reunirán con Christina Rosario y los niños tendrán actividades. Luego las familias se reunirán y compartirán actividades. El taller terminará aproximadamente a las 3:00 p.m.

Marque su calendario también para el 6 de Noviembre, el tema será "Celebrar los Valores Familiares y Transmitirlos"; y en Diciembre dicho programa terminará con la celebración comunitaria de "Las Posadas."

Este programa es gratis y habrá premios. Para más información llame al Guadalupe Center al (812) 683-5212. Por favor inscribáse para el taller del 9 de Octubre antes del 2 de Octubre para que podamos organizar la comida y los materiales.

**Formación en la Fe para Familias  
23 de Octubre del 2010**

El 23 de Octubre de 2 a 4 p.m. el Guadalupe Center patrocinará una clase de Formación en la Fe para todas las familias. El tema será el año litúrgico de la Iglesia y la costumbre Hispana del "Día de los Muertos." Venga y goce las actividades y aprenda más acerca de la religiosidad popular Hispana. Para inscribir a su familia llame al 683-5212. También marquen en sus calendarios la próxima actividad de Formación en la Fe para el cuatro de Diciembre. El tema para ese día será las tradiciones religiosas de Adviento y Navidad.

**Reunión de la Mesa Consultiva del Ministerio Hispano  
Diocesano el 28 de Septiembre del 2010**

Representantes de cada una de las seis parroquias en la diócesis donde se celebra Misa en Español van a reunirse en la Parroquia Natividad en Evansville, el 18 de Septiembre para compartir eventos y oportunidades que se están realizando; también, van a planificar prioridades diocesanas para el Ministerio Hispano para los próximos dos años.

**Reunión de Raíces y Alas**

Para celebrar el decimo aniversario del Encuentro 2000,

September 23-26 in Chicago. This gathering is planned to be one of celebration, reflection on the current reality of Hispanic Ministry in the United States, theological reflection, and a look toward the future with concrete projections for ministerial actions. The reflections on the reality of Hispanics will be based on the five priorities of the U.S. Catholic Bishops:

- Family
- Faith formation and sacramental practice
- Young people and vocations
- Life and dignity of the human person
- Diversity with special emphasis on Hispanics

Sr. Karen Durliat, Kande Batz, Fr. Henry Kuykendall and Abraham Brown will be attending from the Evansville Diocese.

#### **Komen Greater Evansville Affiliate Grant**

In April, 2010, the Guadalupe Center received a grant from the Komen Greater Evansville Affiliate to provide 25 free mammograms for low-income women who do not have health insurance and to provide educational material. Memorial Hospital collaborates with the Guadalupe Center to provide these mammograms. On August 28, Patty Robles Sheeter presented an educational program to 40 Hispanic women about "Healthy Living" for the prevention of cancer.

#### **Presiders at Spanish Liturgies**

Thanks to Fr. Ryan Hilderbrand who presided at the Spanish Mass at Washington from December 2009 through August 15, 2010, while he was stationed at Montgomery. Fr. Ryan will be returning to Mundelein for more studies. After Fr. John Sasse finishes a schedule of Masses that he is having for migrant workers in Vincennes, he will begin having the Spanish Masses in Washington in September. Fr. Gene Heerdink continues to preside at the Spanish Mass in Dale and the bilingual Mass in Jasper. A rotation of Benedictine monks from St. Meinrad helps Fr. Mark O'Keefe with the Spanish Mass at Huntingburg. Fr. Henry Kuykendall has the Mass at Nativity where he is pastor and Fr. Dusty Burns, pastor of Holy Spirit, has the Mass at his parish.

#### **Bilingual Classes in Washington**

Bilingual conversation classes will begin again on Tuesday evenings (6:00-7:30 p.m.) on September 7 at the Washington Catholic Community Parish office.

Raíces y Alas 2010 va a reunir a los líderes Hispanos Católicos de los Estados Unidos del 23 al 26 de Septiembre en Chicago. Este encuentro está previsto que sea una celebración, una reflexión acerca de la realidad actual del Ministerio Hispano en Estados Unidos, una reflexión teológica, y una mirada hacia el futuro con proyecciones concretas de acción en el ministerio. Las reflexiones sobre la realidad de los Hispanos estarán basadas en las cinco prioridades de los Obispos Católicos de los Estados Unidos:

- Familia
- Formación en la fe y práctica sacramental
- Juventud y vocaciones
- La vida y la dignidad de la persona
- Diversidad con especial énfasis en los Hispanos

La Hna. Karen Durliat, Kande Batz, Padre Henry Kuykendall y Abraham Brown van a participar en dicho encuentro como parte de la Diócesis de Evansville.

#### **Donativo del Komen Greater Evansville Affiliate**

En Abril del 2010, el Guadalupe Center recibió un donativo del *Komen Greater Evansville Affiliate* para proveer 25 mamografías gratis a mujeres que tienen bajos ingresos económicos y que no tienen seguros de salud y también para proveer material educativo. El Memorial Hospital colabora con el Guadalupe Center para proveer estas mamografías. El 28 de Agosto, Patty Robles Sheeter dio una charla educativa como parte de dicho programa a 40 mujeres Hispanas. El tema fue "Viviendo Saludable" para la prevención del cáncer.

#### **Celebrando las Liturgias en Español**

Gracias al Padre Ryan Hilderbrand quien celebró la Misa en Español en Washington de Diciembre del 2009 al 15 de Agosto del 2010, mientras él estaba asignado en Montgomery. El Padre Ryan va a regresar a Mundelein para estudiar más. Después de que el Padre John Sasse finalice su agenda de Misas que actualmente tiene con los trabajadores migrantes en Vincennes, él empezará a celebrar la Misa en Español en Washington a partir de Septiembre. Padre Gene Heerdink continúa celebrando la Misa en Español en Dale y la Misa bilingüe en Jasper. La Misa en Español de Huntingburg es celebrada por algunos Monjes Benedictinos de San Meinrad que ayudan al Padre Mark O'Keefe, párroco de Sta. María Huntingburg. El Padre Henry Kuykendall celebra la Misa en Natividad donde él es párroco, y Padre Dusty Burns, párroco de la Iglesia Espíritu Santo, celebra la Misa en su parroquia.

#### **Clases Bilingües en Washington**

Clases de conversación bilingüe van a empezar una vez

There is no fee for the class, but donations are accepted.

### **Travel Indiana With Spirit**

The Health Ministry Team of Salem Church and the Welborn Baptist Foundation is sponsoring another "Get-WELL Huntingburg" program, "Travel Indiana With Spirit" from August 29 through October 9. This is a fitness-tracking program that is open to all who live and work in the Huntingburg area. The purpose of the program is to improve fitness levels, help you lose or maintain your weight and to become healthier.

### **THANK YOU!**

Thanks to Fr. Guerric for having Bible classes in July and August. Approximately 14 persons participated in each of the three evenings to learn more about their faith.

### **Quinceañera Celebrations**

Anyone who will celebrate her 15<sup>th</sup> birthday in 2011 and would like to celebrate with a Mass of Thanksgiving is asked to call the Guadalupe Center so that formation classes can be scheduled.

### **CURRENT ACTIVITIES**

- Transportation/Translation for Appointments: Brother Andrew Zimmermann continues to offer transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.
- Immigration Services: Tuesdays, 1 to 7 p.m.
- WBDC, Your Catholic Companion, 9:00-9:30 a.m.: Every Sunday morning followed by local announcements in Spanish by Moisés Basilio.
- Nurse practitioners are available for consultation one Monday every three weeks.
- Christina Rosario, bilingual family counselor from Catholic Charities, is available for consultation two Tuesdays a month.

### **ADDRESS OF THE GUADALUPE CENTER**

511 E. Fourth Street, Suite 1  
Huntingburg, IN 47542  
Telephone: (812) 683-5212  
Fax: (812) 683-9012  
E-mail: [guadalupe@evdio.org](mailto:guadalupe@evdio.org)

más los Martes por la noche (de 6:00 a 7:30 p.m.) a partir del 7 de Septiembre en la Oficina Parroquial de la Comunidad Católica. Las clases son gratis, no tienen un costo, pero se aceptan donaciones.

### **El Espíritu de Viajar en Indiana**

El Equipo del Ministerio de Salud de la Iglesia Salem y el *Welborn Baptist Foundation* están patrocinando otro de los programas de "Get WELL Huntingburg", "El Espíritu de Viajar en Indiana". Este programa empezó el 29 de Agosto y terminará el 9 de Octubre. El programa es para todos los que viven o trabajan en el área de Huntingburg. El propósito del programa es mejorar la salud física, para ayudarle a perder peso o mantener su peso.

### **Muchas Gracias**

Gracias al Padre Guerric por ofrecer clases de Biblia en Julio y Agosto. Aproximadamente 14 personas participaron en las tres noches para aprender más acerca de su fe.

### **Celebración de Quinceañera**

A las jóvenes que quieran celebrar sus quince años en el 2011 y quieran celebrarlo con Misa de Acción de Gracias deben llamar al Guadalupe Center para que se puedan planificar las clases de formación.

### **ACTIVIDADES EN MARCHA**

- Transporte/Traducción para citas: El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo ayuda con transporte y traducción. Llame si usted necesita una cita para ver si hay alguna persona disponible para el tiempo que usted necesita.
- Servicios de Inmigración: Martes, de 1 a 7 p.m.
- WBDC, Tú compañero Católico, 9 a 9:30 a.m.: Todos los Domingos seguido por anuncios locales en Español por Moisés Basilio.
- Las enfermeras profesionales están disponibles para consultas un Lunes cada tres semanas.
- Christina Rosario, es una consejera familiar de Caridades Católicas y está disponible para consultas dos Martes cada mes.

### **HORARIO DE LAS MISAS DOMINICALES**

Huntingburg, Santa María: 7:00 p.m. Sábado  
Evansville, El Espíritu Santo, 7:30 a.m.  
Dale, San José: 10:30 a.m.  
Evansville, Natividad, 12 mediodía  
Washington, Nuestra Señora de la Esperanza: 3:30 p.m.  
Jasper, San José: 6:30 p.m. (Bilingüe)